

天主教中華殉道聖人堂

The Chinese Martyrs Catholic Church



常年期第二十二主日 | 二〇二六年八月三十日
22nd Sunday in Ordinary Time | August 30th, 2026

Address :
2755 Denison Street,
Markham, Ontario, Canada
L3S 2J3
Tel :
905-294-1377 905-294-1677
Fax :
905-294-1355
Official Website :
www.chinesemartyrs.org
Email :
cmcc@chinesemartyrs.org

彌撒時間表 Mass Schedule

平日 Weekday Mass

星期一、三、五、六
Mon. Wed. Fri. and Sat.
9:10am (粵語 Cantonese)
星期二、四 Tues. and Thurs.
9:10am (國語 Mandarin)

聖時 / 彌撒 Holy Hour / Mass

星期一、三、五 Mon., Wed., Fri.
7:00pm/8:00pm
(粵語 Cantonese)
星期二、四 Tue., Thu.
6:30pm/7:30pm
(粵語 Cantonese)

主日提前彌撒 Saturday Mass

星期六 Sat.
6:00pm (粵語 Cantonese)

主日彌撒 Sunday Mass

8:00am (粵語 Cantonese)
9:30am (粵語 Cantonese)
11:00am (粵語 Cantonese)
12:40pm (國語 Mandarin)
2:15pm (英語 English)
4:00pm (國語 Mandarin)
8:00pm (粵語 Cantonese)

修和聖事 Reconciliation (告解 Confession)

星期六下午五時至五時卅分及主日彌撒前、後，其他時間，可隨時與神父預約。
Sat. 5:00pm-5:30pm, before or after Mass on Sun., or make arrangements with a priest.



耶穌說：「將來，人子要在他父的光榮中，同他的天使降來，那時，他要按照每人的行為，予以賞報。」瑪 16:27

堂區通訊

<https://ill.cc/inspire/weight-of-the-cross/>

八月教宗祈禱意向 HOLY FATHER'S PRAYER INTENTION

請為城市福傳祈禱

For evangelization in the city

願我們在充滿孤獨和匿名感的大城市中，能找到傳播福音的新方法，發現建立團體的創意途徑。

Let us pray that in large cities, often marked by anonymity and loneliness, new ways to proclaim the Gospel emerge, fostering community and creative engagement.

本期導讀

與主共融

祈禱與社會正義密不可分 2

主日分享

十字架的愛 3

信仰培育

會祖傳(續) 4

平安是福

運動與心理健康 5

高夏芳修女靈修選摘

站在上主的一邊 6

堂區訊息

..... 7

聖堂是我家、不分你我他；共融主愛下，溫馨傳萬家
BE YOU, BE ME, BE PART OF IT, UNITY IN CMCC

教宗：祈禱與社會正義密不可分

教宗良十四世接見聖味增爵善會26名美國代表團成員，感謝他們的「信德見證」。教宗指出，天主使付出的人向天主的聖寵敞開心扉。

（梵蒂岡新聞網）每當投入愛德工作、照顧他人時，天主就會淨化付出者的心靈和理智，使之更能隨時在有需要者的面容中認出基督。教宗良十四世8月28日在梵蒂岡接見聖味增爵善會26名美國代表團成員，做了這個靈性反思。

社會正義受到祈禱的滋養

教宗用英語發表講話，感謝在場眾人的「慷慨服務」和「信德見證」，稱這是對天國建設的一大貢獻。這項努力只有祈禱和「與上主的關係」才能提供養分。

「聖味增爵展現出，祈禱與社會正義不僅彼此互補，實際上更是密不可分。因此，我希望你們能持續轉向你們在天的主保，好能追隨他的芳表，呼求他的轉求。」

愛淨化心靈和理智

接著，教宗提到論及關愛窮人的《我愛了你》勸諭，內文引用聖奧斯定的教導，指出對窮人的關懷始終具備以基督為中心的性質：天主以「聖寵」的形式慷慨賞報那付出的人，使之懂得在近人身上與天主子相遇。這裡所說的近人，既是領受援助的弟兄姐妹，也是與之合作的弟兄姐妹。

「因此，我們相信，每當在愛的鞭策下照顧他人，就不只是幫助那些有需要的人，更促使付出

者向天主的聖寵敞開心扉。親愛的朋友，所以我敦促你們始終奉獻你們自己。如此一來，上主的恩寵將持續淨化你們的心靈和理智。」

在教會紀念聖奧斯定的這一天，教宗把在場眾人託付於聖母和聖奧斯定的轉求之前，先請聖味增爵善會成員代為問候他們在美國的夥伴，以及他們所照顧的人。 ■

鏈接網址：<https://www.vaticannews.va/zht/pope/news/2026-08/pope-leo-xiv-god-open-heart-care-others.html>



常年期第二十二主日

讀經一： 耶 20：7~9
 讀經二： 羅 12：1~2
 福音： 瑪 16：21~27

22nd Sunday in Ordinary Time

First Reading: Jer 20:7-9
 Second Reading: Rom 12:1-2
 Gospel: Mt 16:21-27

十字架的愛

吳智勳神父
 天主教輔仁聖博敏神學院禮儀研究中心

默想

上星期日的福音讀經講述伯多祿明認耶穌為基督、為天主子，揭開耶穌傳道生涯新的一頁。耶穌稱讚他有福，並稱他為磐石，著他帶領教會。

踏入新的傳道階段，耶穌感到時機成熟，遂開始向門徒預言受苦。伯多祿以新領袖身分，把耶穌拉到一邊勸阻，以為是得體，深明大義，以忠信僕人的身分去保護耶穌。結果他由先前得到耶穌的讚賞，變成捱罵；從手執天國鑰匙的要人，淪為天國的敵人撒殫；從建立教會的磐石，變為耶穌的絆腳石。

伯多祿其實也相當無辜，他只懷著一般猶太人的期望：盼望有一天國家能恢復主權，而他們所期待的默西亞，就是一位能幫助他們復國的救星；一位要受苦的默西亞是不可思議的。理由其實很簡單。按以色列人的歷史，真正來自天主的人戰無不勝；倘若戰敗，是因為有人犯罪引致。默西亞既來自天主，當然不犯罪，天主必然處處保護他。如果他受苦，顯示他不再來自天主。基於此簡單的邏輯，伯多祿善意勸諫耶穌。

耶穌雖然斥責伯多祿，但非常有分寸，而且帶有特別的信息。當魔鬼誘惑耶穌朝拜他時，耶穌毫不留情地斥責：「撒殫，走開」；但

斥責伯多祿時，耶穌則說：「撒殫，退到我後面去！」兩者分別很大。真正的撒殫永不改變，永遠與天主為敵；伯多祿受環境及民族期望所限制，不自覺地做了魔鬼的工具，故耶穌的斥責是警醒，是教育，告訴伯多祿他真正的地位是在後跟隨祂，不要在祂前面，企圖帶領祂，因為在前反而礙手礙腳，成為絆腳石。

接下來耶穌指出，誰若願意跟隨祂，就該像祂一樣背著十字架；這句話使背十字架成為基督徒的特徵。當然，愛也是基督徒的特徵，不過基督徒更應講背十字架的愛。基督徒不光是在順境中言愛，更強調逆境中的愛。諸事順遂，有求必應，自是感激不盡，此時講愛不難；相反地，頭頭碰著黑，天主好像對自己的祈求充耳不聞時，又能否同樣地朗聲言愛呢？

所以，停留在順境中的愛總有危險性，十字架的愛才是徹底的基督徒的愛。十字架可能給人一種消極的感覺，以為壓制自己、克己、守齋、不言享受、不敢吃好的東西、不敢穿好的衣服等才算是背十字架。但真正的十字架是積極的，是向外流露的愛的表現。耶穌選擇走十字架的道路，就是因為這是犧牲的愛的最高境界，而犧牲的愛最感人。

讓我們體會今日福音中耶穌的要求，十字架的愛並非一般人的邏輯所能懂的，而是真正愛基督的人才領會得到；超越求福免禍的境界，我們才是成熟的基督徒。嘗試問問自己能接受逆境中的愛、犧牲的愛、十字架的愛嗎？如果仍然覺得勉強，就讓耶穌斥責伯多祿的話警醒我們：「撒殫，退到我後面去！」

反省與實踐

1. 在逆境中受盡嘲諷與凌辱，連先知耶肋米亞都難免抱怨幾句，但真正讓他無法忍受、深受痛苦的，卻是遠離天主、不愛天主。為什麼一個人對天主的愛能夠超越人世間所受的痛苦呢？

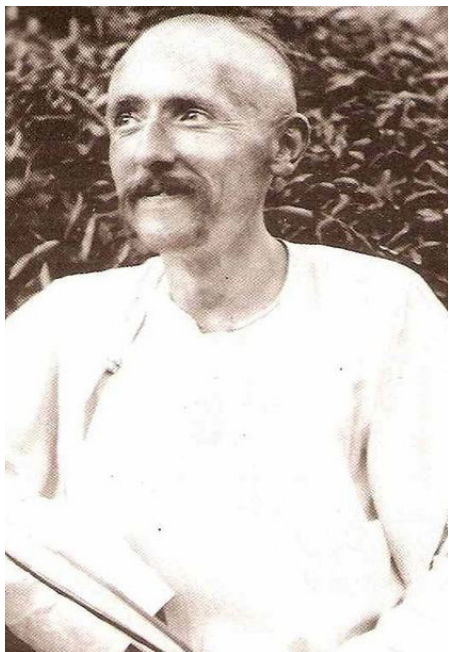
2 若基督徒只是消極地背負十字架的痛苦，卻無法體驗到犧牲的愛的奧秘，是不是代表我們只是在勉強地履行基督徒的義務？讓耶穌斥責伯多祿的話成為我們的提醒，使我們因天主的愛而有勇氣面對逆境。 ■



會祖傳

耀漢小兄弟會雷鳴遠神父

作者：趙雅博



病逝重慶

【以下繼續上期內容】王育三先生是雷神父的學生之一。一九二〇年赴比國時，雷神父帶著三位同學，王某即其中之一。除立珊兄弟日夜不離雷神父外，王先生也時時守候著。一次，他親自為雷神父用沙鍋熬了雞湯，強要雷神父喝，雷神父因為有礙會規，最初不肯接受。但大家認為此種情況下，他可以邀得豁免，因為那時候，他已經不能吃什麼食物，只能喝一點流質的東西了。王先生為了達到目的，他跪在雷神父床前說：“如果您不喝，我便不肯起來。”雷神父才勉強喝了一點！

仁愛醫院的醫師對雷神父的病症，束手無策，在城內天

天受警報之威脅，將雷神父用床送到防空洞，為病人非常不便。因此，大家商量決定將雷神父送到城外歌樂山中央醫院。於是借了一輛汽車將雷神父送去。他住的是軍人房間，在他床鋪附近放了一隻行軍床，由立珊兄弟日夜守候。每天早晨，牛神父帶來聖體，乘公共汽車為雷神父送聖體。雷神父移到中央醫院后第二天，四川重慶尚主教徒步到歌樂山看望他。張薄泉與馮副委員長，也不斷來看望他。馮副委員長來時，他正在睡覺，立珊兄弟欲喚醒他，馮先生不許可，直直站了一個小時，然後雷神父醒來。他對雷神父說：“您辛苦了！”雷神父不禁嚎啕大哭。此後有人來看望他時，立珊兄弟總是避免提及獄中之事，以免引起他心痛之處。

於斌主教聞到雷神父病篤，在重慶就醫之消息，他立刻由桂林飛來探望，見雷神父病勢危殆，遂在旁提醒他為耀漢德來兩修會會員留遺囑之事。他細聲地說：“以前，於斌主教理解成錢，他立刻堅決地保證說：“錢！沒問題，我擔保支援……”。“雷神父知道於斌主教聽錯了，他才較吃力地說：“以前已交給二雷神父了。”然後他又繼續說：“請告訴他們為我祈禱，賜我早日康復，以便多多服務！”然後他又屏退了左右，辦了一次最後的告解。

經過中央醫院醫生的診

斷，斷定雷神父是黃疸病，病源與洛陽的醫生診斷完全相同。但他們不曉得是實塊是毒瘤。若是實塊，手術還是有病愈的希望；若是毒瘤，那麼手術定會失敗。

醫生表示，如果手術，也許有百分之一的希望。否則，只有坐以待斃。手術與否，則當有雷神父的親屬簽字。王育三認為他是雷神父的學生，雷神父很愛他，他可以簽字。立珊兄弟在探問了於斌主教的意見後，認為不手術為宜。於是二人衝突起來，王育三說他比立珊兄弟對雷神父更親。於斌主教出面，王育三先生才退讓了。不錯，凡接近雷神父的人，都覺得雷神父最愛自己，又何獨王育三呢？

西醫認為雷神父沒有希望了，輸血或者能延長他的壽命幾天，於是大家都願為他輸血。化驗血型結果，與立珊兄弟血型最接近，結果輸給他二百六十CC血，但是由於雷神父沉痾難愈，血對於他也沒有很大效果。

雷神父不想死，他還想活著，還想為大眾服務。他說過：“世界太大了，人生太短促了，我們應做的事太多了！若不更積極，做事的機會一天天地少了。為己，一分一秒不願活下去；為人，為中國，無時無刻不覺得在世生命的短促。積極，永遠積極！”那些話永遠在他的心內！……

【未完待續】



平安是福

醫藥小常識

教友 郭詠觀醫生 Dr. Jason Kwok
MBBS(HK) LMCC CCFP
歡迎電郵詢問
jasonkwok@rogers.com

運動與心理健康

經常運動是改善心理健康的一個很有效、而且有事實依據的方法，能夠改善抑鬱和焦慮的症狀、控制壓力和提升個人的整體幸福感，被視為整體心理健康策略中的一個關鍵要素。

經常運動對心理健康的益處：

(1)減少焦慮和抑鬱：

有研究顯示經常運動對輕度和中度抑鬱的效果等同一些傳統的治療方法，包括藥物和心理治療，經常運動也可預防這些疾病的復發。

(2)控制壓力：

經常運動有助身體管理壓力，控制面對壓力時的身體反應，包括降低靜息時心率和血壓及調節皮質醇(cortisol、應激激素)的水平，皮質醇是腎上腺(adrenal gland)分泌的一種激素，有助身體應對壓力，但長期過高會帶來健康上的問題。

(3)改善情緒和自尊：

運動會令身體分泌『快樂荷爾蒙』，包括：

(i)內啡肽(endorphins)：天然的鎮痛劑和緩解壓力物質，是引起『跑者愉悅』(Runner's high、又譯『跑者快感』、『跑者高潮』等)的人體化學物質，這是一種由長時間持續中等強度運動或短時間高強度運動引起的短暫興奮狀態。

(ii)血清素(serotonin)：在調節情緒擔當重要的角色、也會促進幸福感、專注力和冷靜感。

(iii)多巴胺(dopamine)：與大腦的獎賞系統、動力以及愉悅和幸福有關連。此外，達到健身的目標也能增強自信心和自尊心。

(4)增進認知功能：

經常運動增加腦部的血液循環，促進新腦細胞的生長(neurogenesis)，和改善記憶、專注

和解決問題的能力。

(5)改善睡眠質素：

經常運動調節睡眠模式和促進更深層和具修復性的睡眠，這些都可能因壓力、抑鬱和焦慮而被擾亂。

(6)社交支持：

參與團體活動或運動能提供社交互動和支持的機會，抵抗孤獨和孤立的感受。

運動有益心理健康的作用機制：

(1)腦神經的化學變化：

運動增加具關鍵作用的神經遞質(neurotransmitters、包括內啡肽、血清素、多巴胺等)和神經營養因子(neurotrophic factors、也稱為神經素營養因子是一類促進神經元生長、存活和功能維持的蛋白質)的分泌。

(2)減少炎症：

慢性炎症與抑鬱有關連，有研究顯示經常運動能調節免疫系統、並降低促炎標誌物(pro-inflammatory markers)。

(3)行為激活(Behavioral Activation)：

運動能提供使命感和成就感，打破經常與抑鬱有關連的不活躍和退縮(withdrawal)的惡性循環。

(4)在運動時產生正念(Mindfulness)：

正念、亦作靜觀，這兩個用詞在現代心理學上基本是通用的，指一種有意識地、不加批判地將注意力集中於當下所發生的事物的心理狀態，包括身體感覺、思想、情緒和行為等，運動時專注於身體的動作和呼吸起到冥想的作用，將對負面思想模式和憂慮的注意力轉移。■



《語梯 以主言與主言》之33-高夏芳修女靈修選摘

站在上主的一邊

高夏芳修女

一位律師正準備上法庭,為一件相當棘手的案件作辯護,一位朋友鼓勵祝福他:「願上主站在我們這一邊!」

律師回答說:「不用擔心上主站在哪裏,因為祂常站在正義和真理的一邊。我擔心的是,我是否站在上主那一邊。」

這律師說得非常有道理。天主,你知道,我們有時甚至在祈禱中都可以很霸道,間接地向你發號施令,要求你給我們提供高速度,高質素,高效率,讓我們滿意的服務。我們求恩時,要你按時送貨,給你指定履行方式、程序、步驟;辨別時,要你站在我們的一邊,同意我們的想法。

這種霸道的現象,耶穌也曾面對過。一次,他在宣講時,有人無端插嘴,對耶穌說:「師傅,請吩咐我的兄弟與我分家吧!」(路12:13)他心中顧慮的是

與兄弟分家,認為耶穌來得正好,可助他達成目的,有利用價值,甚至門徒們也有過這樣的表現。一天,雅各伯和若望走到耶穌跟前對他說:「師傅!我們願你允許我們的要求!」當耶穌問他們要求什麼時,他們老實不客氣地說:「賜我們在你的光榮中,一個坐在你右邊,一個坐在你左邊。」(谷10:35-37)

主,我們不求坐在你左邊或右邊,只求站在你那一邊,與你有同一立場。 ■

【未完待續】



Photo by gazali marimbo on Unsplash

2026年八月二十四日教友奉獻收入 Donation of 24th August 2026

Regular - \$7308.40

辦公室通知 Office Notice

- ** 9月1日星期二為照料受造界世界祈禱日，請大家為此意向祈禱。
- ** 9月4日首星期五，早上9:10彌撒後明供聖體一小時，晚上八時舉行耶穌聖心彌撒，並為聖召祈禱。
- ** 9月5日早上9:10 舉行中華殉道聖人敬禮彌撒及聖觸降福。歡迎教友踴躍參加。
- ** 嘉爾默羅聖母聖衣會將於本堂區8月29/30兩天彌撒前後義賣修院蜜蜂園提煉的純正生蜂蜜。所得款項將用作修院的日常運作開支。懇請各教友鼎力支持。
- ** 2026年9月首週六的晚餐祈禱會在9月5日六時彌撒後在聖堂和Zoom同步舉行。時間為7:15pm-8:30pm，歡迎各兄弟姊妹參加。
- ** 哥倫布騎士會之班戟歡樂日於下星期日8:30am-1pm重臨主日茶座，詳情請參閱海報。
- ** 成人兒童國粵語慕道班9月開班，有意者請查看壁報的具體時間。
- ** 下主日有第二次奉獻(為堂區基金)。

聖母軍支團典禮大會

多倫多四個聖母軍華人支團再次聯合舉辦聖母軍支團典禮。除了歡迎聖母軍團員參加之外，也誠摯邀請本堂區教友，帶著您的家人和朋友一同出席，一同孝愛聖母，光榮天主！

日期：2026年9月5日（星期六）

時間：上午 9:00 至下午 3:00

地點：天主教中華殉道聖人堂

餐費：每位 \$25元（包括早、午餐）

「為響應環保，請自備餐具！」

節目程序豐富：包括感恩祭、早點、開會經、神師講話、集體遊戲、午餐、連貫經、幻燈介紹（題目：

「天堂之窗 - 從東方畫像看聖母瑪利亞」）、閉會禮、降福及集體拍照等。

為了準備場地佈置，及妥善安排座位和早午餐食物，請有意參加教友務必向我們報名。

報名方式（8月16日截止報名）：

中華殉道聖人之后支團：

WhatsApp: 416 220 6898

Email: cmccclom@gmail.com

余山聖母支團：

WhatsApp: 647 886 8336

Email: sheshanlegion@hotmail.com

聖方濟各聖堂朝聖

教會將慶祝紀念**聖方濟各亞西西**逝世八百週年。教宗特別頒賜今年為聖方濟各禧年。所有教友在今年內到聖方濟各聖堂朝聖，辦妥告解及撥出時間祈禱，將得到全大赦。我們堂區特別舉辦前往兩間教區指定的聖方濟各朝聖聖堂。

日期：9月26日星期六

車費：\$35

午餐：自費

報名：8月15日開始可到堂區辦事處購票

詳情請參閱海報

米蘭朝聖車票發售

日期：9月12日星期六，7:15am - 6:00pm

車費：\$40

報名：8月22日開始可到堂區辦事處購票

米蘭朝聖詳情請參閱海報或掃 QR code

國語兒童慕道班現招募志工！

歡迎 13歲以上中學生及教友加入，擔任老師或志願者，參與兒童信仰教育、課堂教學及課堂服務。

禮拜時間：每週日下午 2:00 - 3:30

歡迎有愛心、有耐心、願意陪伴孩子學習信仰的教友加入！

有興趣請聯絡：

陳雲 647-451-0408

國語 兒童初領聖體班 現在開始接受報名。

報名資格：七歲以上，已領洗之兒童

上課日期：從2026年09月27日至2027年05月30日。

於2027年05月30日基督聖體聖血節舉行初領聖體儀式。

上課時間是每主日下午兩點至三點半。授課用國語和英語。如果您的子女就讀天主教學校，通常在二年級的時候學校會要求他們做初領聖體。您可選擇參加學校的初領聖體班或是我們聖堂的初領聖體班。若您的子女尚未做初領聖體，但已讀三年級以上，或就讀公立學校。那就需要參加聖堂的初領聖體班。請家長到聖堂諮詢處填寫報名表。報名時請準備下列文件：

1. 報名表及家長授權書填寫完整並簽字
2. 初領聖體孩子領洗證明
3. 報名費\$30加幣

2026年多倫多市天主教華人堂區米蘭大朝聖

2026 GTA Chinese Catholic Parishes Joint Pilgrimage
Midland Martyrs' Shrine - Saturday, September 12, 2026

2026年9月12日星期六

YEAR OF PEACE ST. FRANCIS OF ASSISI 聖方濟各.亞西西「和平之年」

節目程序Program

10:15 am -10:45 am

恭唸玫瑰經一余山聖母像

Rosary at Marian Statue of Sheshan

11:00 am -12:30 pm

彌撒聖祭，聖觸降福，神父拍照

Mass, Reliquary blessing, Photos for Priests

12:30 pm -12:45 pm

各華人堂區團體與神父們拍照

Group pictures with Priests for each Parish

12:45 pm - 2:00 pm

午膳及自由時間Lunch and Free Time

2:00 pm - 2:45 pm

明恭聖體、聖體降福及慈悲串經

Adoration, Benediction and Divine Mercy

3:00 pm - 3:30 pm

鍾永恩執事分享

Sharing by Deacon Ian Chung

4:00 pm

朝聖節目結束，主佑回程平安！

Joint Pilgrimage Concludes; God Bless all Pilgrims!

SCAN ME!



請掃描二維碼以了解更多信息和
下載彌撒禮儀書

Please scan QR code for more info
and download program book.

Main Celebrant:

Rev. Francis Chong CDD

主辦單位Organized by:

Chinese Pastoral Council of Archdiocese of Toronto

多倫多嘉模聖母堂

Our Lady of Mount Carmel Catholic Church

天主教中華殉道聖人堂

Chinese Martyrs Catholic Church

天主教聖曹桂英堂

St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

天主教救世主堂

Saviour of the World Chinese Catholic Church

多倫多華人天主教聖心堂

Sacred Heart Chinese Catholic Mission

天主教北區華人聖若翰堂

Saint John the Baptist Northern Chinese Catholic Mission

來自芝加哥的良

LEO FROM CHICAGO



 RADIO
VATICANA

 VATICAN
NEWS

 VATICAN
MEDIA

8月9日起至9月9日

網上收看：slmedia.org/ch/slplus

新聞稿



《鹽與光傳媒》於8月9日起在 Salt + Light Plus 播放《來自芝加哥的良》“Leo from Chicago”紀錄片中文字幕版

【多倫多】2026年8月9日 — 《鹽與光傳媒》欣然宣布，由聖座傳播部編輯部門製作的紀錄片《來自芝加哥的良》“Leo from Chicago”於2026年8月9日起在 [Salt + Light Plus](https://slmedia.org/ch/slplus) (slmedia.org/ch/slplus) 串流平台播放，並推出簡體中文字幕版本，免費開放予全球觀眾收看一個月。

本紀錄片由聖座傳播部聯同芝加哥總教區及**拉丁美洲新福傳使徒團 (ESNE) 製作的紀錄片《來自芝加哥的良》，透過珍貴影像、歷史片段及約三十位親友的訪談，帶領觀眾回顧教宗良十四世 (Pope Leo XIV) **在美國的成長歷程與信仰根源。

紀錄片以教宗兩位兄長路易 (Louis) 及約翰 (John Prevost) 的見證為主軸，走訪芝加哥故居、堂區、奧思定會學校、芝加哥天主教神學院、維拉諾瓦大學等對教宗人生具有重要意義的地方，並探訪他喜愛的薄餅店及芝加哥白襪隊主場。

影片細緻描繪教宗良十四世的童年、家庭生活、聖召歷程、修會生活、牧靈服務及人格特質，展現他如何由一位熱愛祈禱、喜歡「舉行彌撒」的少年，成長為奧思定會會士、秘魯傳教士及今日帶領普世教會的教宗。同時，紀錄片亦呈現他平易近人的一面，包括喜愛六、七十年代音樂、棒球、駕車及觀看電視節目等生活點滴。

《來自芝加哥的良》是記錄良十四世在秘魯傳教歲月的紀錄片《秘魯的良》(León de Perú) 之後的延續篇。

《鹽與光傳媒》誠邀觀眾由8月9日起透過 [Salt + Light Plus](https://slmedia.org/ch/slplus) (slmedia.org/ch/slplus) 串流平台免費收看《來自芝加哥的良》。

播映資訊

片名：《來自芝加哥的良》“Leo from Chicago”

首播日期：2026年8月9日

播放平台：Salt + Light Plus

字幕：繁體中文及簡體中文

收看費用：免費

關於鹽與光傳媒

鹽與光天主教傳媒機構 (Salt and Light Catholic Media Foundation) 由 Gaetano Gagliano 先生於2003年創立，是一家總部設於加拿大的天主教媒體機構及註冊慈善團體，致力透過電視、社交媒體、播客 (Podcast)、印刷出版及其他數碼媒體平台，以英語、法語、粵語及普通話向世界傳揚基督之光。

其電視頻道「鹽與光電視」(Salt + Light TV) 透過加拿大多家主要有線及衛星電視服務商向全國播出。此外，其網上串流平台「Salt + Light Plus」可於 iOS、Android、Roku 及 Amazon Fire TV 裝置上使用，並向全球觀眾提供隨選影音內容，亦可透過網站 slmedia.org/slplus 收看。



傳媒查詢請聯絡：

梁樂彥 (Rodney Leung) 中文節目製作人

Facebook: www.facebook.com/slchinese/

Instagram: www.instagram.com/slchinese/

電郵: rluong@slmedia.org

SALT + LIGHT MEDIA PRESS RELEASE



FOR IMMEDIATE RELEASE

Salt + Light Media to Stream Leo from Chicago with Chinese Subtitles on Salt + Light Plus Beginning August 9

TORONTO, AUGUST 9, 2026 – Salt + Light Media is pleased to announce that *Leo from Chicago*, a documentary produced by the Editorial Department of the Dicastery for Communication of the Holy See, will be available for streaming on **Salt + Light Plus** (slmedia.org/ch/slplus) beginning August 9, 2026. **The documentary will be offered with Simplified Chinese subtitles and will be available free of charge for one month.**

Produced by the Dicastery for Communication in collaboration with the Archdiocese of Chicago and the Apostolado El Sembrador Nueva Evangelización (ESNE), *Leo from Chicago* takes viewers on a journey through the early life, family roots, and spiritual formation of Pope Leo XIV in his native United States.

Through rare archival footage, historical photographs, and interviews with nearly thirty family members and close friends, the documentary offers an intimate portrait of the Holy Father. Centered on the testimonies of his two brothers, Louis and John Prevost, the film visits significant places in his life, including his childhood home in Chicago, local parishes, Augustinian schools, Catholic Theological Union, Villanova University, as well as some of his favorite local landmarks.

"Leo from Chicago" continues the story begun in the documentary ***Leo of Peru*** (León de Perú), which documented **Pope Leo XIV's** years of missionary work in Peru.

Salt + Light Media warmly invites viewers around the world to watch *Leo from Chicago* free of charge on Salt + Light Plus beginning August 9.

VIEWING INFORMATION:

Title: Leo from Chicago

Premiere Date: August 9, 2026

Streaming Platform: Salt + Light Plus (slmedia.org/ch/slplus)

Subtitles: Traditional Chinese and Simplified Chinese

Viewing Fee: Free

Availability: One month

ABOUT SALT + LIGHT MEDIA

Founded in 2003 by Gaetano Gagliano, Salt and Light Catholic Media Foundation is a Canadian-based broadcaster and registered charity devoted to spreading the Light of Christ to the world through television, social media, podcasts, print, and other forms of digital communication in English, French, Cantonese, and Mandarin. Its specialty television network, Salt + Light TV, is carried across Canada on most major cable and satellite television carriers. Salt + Light Plus, its Internet streaming service, is available on iOS, Android, Roku, and Amazon Fire TV devices or by visiting slmedia.org/slplus.



PLEASE SEND MEDIA INQUIRIES TO:

Rodney Leung, Producer (Chinese Program)

Facebook: www.facebook.com/slchinese

Instagram: www.instagram.com/slchinese

Email: rleung@slmedia.org

主日學2026-2027 Sunday School new registration

主日學新學年在9月13日開課。主日上課時間：幼兒班：上午11:00-12:00（地點：二樓209室）其他各班在主日上午9:30-10:30am *二年班（初領聖體班）：9:30-10:45am。上課地點：一年班：204室；二年班初領聖體班：B1地庫；三及四年班：209室；五及六年班：B2地庫。

請注意：初領聖體班有特定登記表，請連同領洗紙幅本一同交回。如有疑問，請聯絡Bridget Hon: 416-617-8486，或電郵：lshon@sympatico.ca

Sunday School will begin on Sept. 13, Sunday. Time schedule:

Kindergarten: 11:00 – 12:00 noon in Room 209 2/F ; other classes: 9:30 – 10:30 am; *Gr. 2 (First Communion class): 9:30 – 10:45; Venue: Gr. 1 on Room 204; Gr. 2: B1 on basement ; Gr. 3 – 4 : Room 209 ; Gr. 5 – 6 : B2 on Basement. Please note that there is specific form for First Communion Class, please complete and return with copy of Baptismal Certificate. For enquiries, please contact Bridget Hon: 416-617-8486, or email: lshon@sympatico.ca

主日上午 9:30am Psalm Choir 招募團員

主日上午9:30 Psalm Choir 招募團員，特別是各男聲部，16歲或以上有興趣的教友或慕道者請與該團成員聯絡。服務時間：主日上午9:30彌撒
練習時間：主日上午11:00-中午12:30
練習地點：205房

燭光歌詠團

燭光歌詠團（星期六6:00 pm彌撒）現招募司琴及歌員，無需經驗，男女均可，不論年齡，歡迎學生，有興趣一起以聖詠讚頌上主的兄弟姐妹，請於彌撒前後與歌詠團聯絡。

鳴遠歌詠團招募

服務主日下午12:40彌撒的鳴遠歌詠團，現招募歌詠團成員及有經驗的司琴和指揮；不論年齡，男女均可，有興趣者請與鳴遠歌詠團聯絡。

服務時間：週日12:40pm

練習時間：週日14:00-15:30

練習地點：二樓205房

聖母軍余山聖母支團

聖母軍余山聖母支團誠邀各位教友，恭迎耶穌聖心到自己的家庭，將家庭奉獻給耶穌，請耶穌為王。

請WhatsApp: 416-727-9449 或

電郵：sheshanlegion@hotmail.com

登記，安排恭迎耶穌聖心入王家庭敬禮。的工作團員的教友，先來參加我們每週例會，親身體驗聖母軍的實際工作，團隊的共融與使命。

中華殉道聖人之后支團：開會時間為每週二下午1:30, 203 室

查詢 WhatsApp : 416 220 6898

余山聖母支團：開會時間為每週五下午 6:00, 202 室

查詢 WhatsApp : 647 886 8336

國粵語成人堅振班

有成年人還未領受堅振者，可以到堂區辦公室報名登記，或致電905-294-1377
聯繫人：詹修女

堂區資料 Church Information

主任司鐸 Pastor

盧智軍神父 CSJB
Rev. Zhijun (Stephen) Lu
frstephenlu@gmail.com
Cell : (437) 429-6888
(週一休假 Mon. off)

助理司鐸 Associate Pastors

鄧建衛神父 CSJB
Rev. Andrew Jianwei Deng
frdeng1225@gmail.com
Cell : (416) 418-7333
(週一休假 Mon. off)

甘立祖神父 CSJB
Rev. John Li Zu Gan
frjohngan@gmail.com
Cell : 647-990-0990
(週四休假 Thu. off)

胡俊維神父 CSJB
Rev. Michael Hu
frmichaelhu@gmail.com
Cell : 437-218-3388
(週五休假 Fri. off)

堂區修女 Sister

詹貴慧修女 O.P.
Sister Alberta Guihui Zhan
zhanalberta@163.com
(R:905-471-0743)
(週五休假 Fri. off)

神父宿舍 Rectory

68 Chatelaine Drive
Markham, Ontario L3S 4T2
905-554-1398

「堂區通訊」 編輯組

cmcc@chinesemartyrs.org
(歡迎聯絡及投稿)